

Brussell, 9 ta' Diċembru 2025  
(OR. en)

9973/23  
COR 6 (mt)

AGRI 282  
AGRILEG 90  
DELECT 70

### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	9 ta' Diċembru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2025) 8239 final
Suġġett:	RETTIFIKA tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/1606 tat-30 ta' Mejju 2023 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2019/33 fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet dwar denominazzjonijiet ta' orġini protetti u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti għall-inbid u dwar il-preżentazzjoni ta' dettalji obbligatorji għall-prodotti tad-dwieli u regoli speċifiċi għall-indikazzjoni u għad-denominazzjoni ta' ingredjenti għall-prodotti tad-dwieli, u r-Regolament Delegat (UE) 2018/273 fir-rigward ta' ċertifikazzjoni ta' prodotti tal-inbid importati (Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 198 tat-8 ta' Awwissu 2023)

---

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument C(2025) 8239 final.

Mehmuż: C(2025) 8239 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 24.11.2025  
C(2025) 8239 final

## RETTIFIKA

**tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/1606 tat-30 ta' Mejju 2023 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2019/33 fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet dwar denominazzjonijiet ta' orġini protetti u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti għall-inbid u dwar il-preżentazzjoni ta' dettalji obbligatorji għall-prodotti tad-dwieli u regoli speċifiċi għall-indikazzjoni u għad-denominazzjoni ta' ingredjenti għall-prodotti tad-dwieli, u r-Regolament Delegat (UE) 2018/273 fir-rigward ta' ċertifikazzjoni ta' prodotti tal-inbid importati**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 198 tat-8 ta' Awwissu 2023)*

## RETTIFIKA

**tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/1606 tat-30 ta' Mejju 2023 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2019/33 fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet dwar denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u indikazzjonijiet ġeografici protetti għall-inbid u dwar il-preżentazzjoni ta' dettalji obbligatorji għall-prodotti tad-dwieli u regoli speċifiċi għall-indikazzjoni u għad-denominazzjoni ta' ingredjenti għall-prodotti tad-dwieli, u r-Regolament Delegat (UE) 2018/273 fir-rigward taċ-ċertifikazzjoni ta' prodotti tal-inbid importati**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 198 tat-8 ta' Awwissu 2023)*

Fil-paġna 9, fil-premessa 16, fl-ewwel sentenza, u fil-premessa 18, fl-ewwel sentenza,

*minflok:* “frizzanti”,

*aqra:* “spumanti”.

Fil-paġna 10, fl-Artikolu 1, fil-punt (1), fl-emendi tal-Artikolu 5 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33, il-paragrafu 2,

*minflok:* “2. B’deroga mill-Artikolu 93(1), il-punt (a)(iv), tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, u bil-kundizzjoni li l-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott tipprovdi hekk, prodott jista’ jsir inbid frizzanti jew inbid semifrizzanti b’denominazzjoni ta’ oriġini protetta li ma hijiex qrib hafna taż-żona demarkata inkwistjoni jekk din il-prattika kienet tintuża qabel l-1 ta’ Marzu 1986.”,

*aqra:* “2. B’deroga mill-Artikolu 93(1), il-punt (a)(iv), tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, u bil-kundizzjoni li jiġi provdut fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott, prodott jista’ jsir inbid spumanti jew inbid semispumanti b’denominazzjoni ta’ oriġini protetta li mhijiex qrib hafna taż-żona demarkata inkwistjoni jekk din il-prattika kienet tintuża qabel l-1 ta’ Marzu 1986.”.

Fil-paġna 11, l-Artikolu 1, fil-punt (16), fl-emendi tal-Artikolu 57(1) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33,

*minflok:* “B’deroga mill-ewwel subparagrafu, il-punt (a), il-produtturi tal-inbid frizzanti, tal-inbid frizzanti ta’ kwalità u tal-inbid frizzanti aromatiku ta’ kwalità jistgħu jiddeċiedu li ma jiksux l-irbit bil-fojl.”,

*aqra:* “B’deroga mill-ewwel subparagrafu, il-punt (a), il-produtturi tal-inbid spumanti, tal-inbid spumanti ta’ kwalità u tal-inbid spumanti aromatiku ta’ kwalità jistgħu jiddeċiedu li ma jiksux l-irbit bil-fojl.”.